



Patrimoine : le mot renvoie vers l'immobilité apparente, l'hératisme des vieilles pierres. Il enclot pourtant le flux de toutes les influences qui les ont façonnées, telles les rocs du poète Eugène Guillevic : « Ils sentent le dehors, ils savent le dehors. »

L'art de bâtir s'est toujours nourri des imaginaires, des échanges de savoir-faire, des influences de l'ailleurs et du partage des rêves. Circulation des formes, celles de l'Empire romain, de l'art gothique, du style italien dans l'Europe de la Renaissance, du goût pour les majestueuses structures métalliques issues de nos révolutions industrielles, de l'Art nouveau et de ses innovateurs... autant de marqueurs omniprésents de notre identité européenne. Des traits caractéristiques, aussi, de notre patrimoine national, des citadelles sur le modèle conçu par Vauban, par exemple, aux immeubles haussmanniens de Paris à Marseille.

Notre patrimoine, c'est aussi la circulation des corps de métier, du compagnonnage, des ingénieurs, des architectes, des artistes – le voyage, rite d'initiation pour ces derniers et thème d'inspiration inépuisable, sera d'ailleurs le thème du prochain Festival d'histoire de l'art. C'est aussi la mobilité des œuvres, qui fait l'histoire de toutes nos collections, du cabinet de curiosités aux collections de peinture, d'art oriental, d'arts premiers.

Donner à voir ces flux, c'est le défi que les Journées européennes du patrimoine ont choisi de relever pour leur 28e édition. « Voyage du patrimoine » est un défi didactique, une incitation à l'ouverture, à comprendre les branchements, à percevoir ce qui circule sous la solennité des sacralisations.

Je veux remercier très chaleureusement les nombreux partenaires publics et privés qui mettent, cette année encore, leurs convictions au service de ces Journées pour permettre l'accès de chacun au livre ouvert de nos identités communes.

Frédéric Mitterrand

Frédéric Mitterrand,
ministre de la Culture et de la Communication

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 16, 17 ET 18 SEPTEMBRE 2011

LE VOYAGE DU PATRIMOINE

CACAO

Bagne de Saint Augustin - Habitation Eléonore
Visite guidée proposée par l'association Le planeur bleu

Descente de la Comté en pirogue, visite du site et retour par la piste
Samedi 17 et dimanche 18 septembre : départs de visite à 9h, 10h30, 14h, 15h30
Tarif : 5 €
Contact: Philippe Soler
Email : leplaneurbleu@wanadoo.fr
Réservation obligatoire : 0594 27 00 34
Rendez-vous : près du marché, à la salle d'exposition du Planeur bleu

CAYENNE

Préfecture

Visite guidée de la préfecture
Exposition « Un pont sur l'Oyapock » objets amérindiens et travaux de construction
Dimanche 18 septembre : départs de visite à 10h, 11h, 14h et 15h
Gratuit
Contact: Anna Gouttenoire
Email : anna.gouttenoire@guyane.pref.gouv.fr
Réservation obligatoire: 0594 39 45 57
Rendez-vous : à l'accueil de l'Hôtel préfectoral

Musée départemental Alexandre Franconie
Au cœur des collections, l'inventaire et le récolement

Le récolement est l'opération qui permet de constater la présence des objets au sein des collections du musée. Les agents vous invitent à découvrir ce travail complexe et minutieux qu'ils réalisent depuis plusieurs mois, dans les coulisses du musée.
Dimanche 18 septembre : 9h et 10h30 – 16h et 17h30

Les échanges et les œuvres

Jeu dont l'objectif est de porter à la connaissance des visiteurs les différents parcours « voyages » d'un objet de notre patrimoine, notamment lors d'un prêt pour une exposition temporaire récente.
Vendredi 16 septembre : 8h-13h30 / 15h-18h
Samedi 17 septembre : 9h-13h / 16h-19h
Dimanche 18 septembre : 9h-13h / 16h-19h

Un musée, des métiers

Présentation des différents métiers du musée au public scolaire sous forme d'ateliers : régisseur, agent de surveillance, guide, responsable de collection, médiateur culturel, responsable de musée etc.
Vendredi 16 septembre réservé au public scolaire : 9h et 10h30
Samedi 17 septembre pour le tout public : 9h et 10h30 – 16h et 17h30
Gratuit
Contact : Lydiane Bocage
Réservation obligatoire, nombre de places limité : 05 94 29 59 13
Email : musee@cg973.fr
Rendez-vous : au musée, 1 avenue du général de Gaulle

La Poudrière

La chute

Spectacle de théâtre par La Troupe du Méridien, organisé par le service culturel du Conseil Général
mise en scène de Gregory Alexander
Dimanche 18 septembre : 19h
Gratuit

Contact : Marie-Patrice Benoît
Téléphone : 0594 28 86 20
Email : marie-patrice.benoit@cg973.fr
Rendez-vous : Espace culturel de la Poudrière, derrière les archives départementales, Pointe St-François

De pierres, de briques, et de chaux : la poudrière de Cayenne

D'une architecture transplantée sur le sol guyanais, la poudrière de l'île de Cayenne est un archétype des dépôts de munitions du 19ème siècle. Nous vous invitons à découvrir les énigmes qui entourent sa construction à partir des sources disponibles (plans, photos, documents d'archives, témoignages).
Samedi 17 septembre : visites guidées tout public et jeu de piste pour les enfants de 9h à 10h et de 10h30 à 11h30.
Gratuit

Contact : Gilles Privat
Réservation obligatoire, nombre de place limité : 0594 29 59 13
Email : musee@cg973.fr
Rendez-vous : au musée, 1 avenue du Général de Gaulle

Association Gadepam

Atelier de gravure sur Calebasses

Vous pourrez vous initier à la gravure sur Calebasses, guidé par des artisans : Raoul Vincker (Kali'na), Association Toe Lobie (Saramaka), Renise Felix (Palikur)
Samedi 17 septembre : de 9 h à 16 h
De 9h à 10h : dégustation de boissons traditionnelles, cachiri et bodido

Exposition et vente d'artisanat toute la journée

Tarifs : 10 € pour l'atelier calebasse
Contact : Amoïda Soebriena
Réservation obligatoire pour l'atelier, nombre de place limité : 05 94 38 21 43 ou 0694 42 82 58
Email : gadepam@wanadoo.fr
Rendez-vous : 31, rue François Arago, rez-de-chaussée du PNRG

Collège Eugène Nonnon

Histoire du collège

Visite des bâtiments depuis la cour du collège, exposition sur son histoire et les hommes qui sont passés entre ses murs.
Samedi 17 septembre : de 9h à 12h et de 14h à 17h
Gratuit
Contact : Vincent Martin et Maira Aloeboetoe
Téléphone : 0594 31 40 44 ou 0694 05 52 97
Email : 9730130d@ac-guyane.fr
Rendez-vous : 22 Avenue Léopold Heder

Galerie des Trois Fontaines

Visite guidée par les propriétaires

Présentation de cette maison de la fin du 18ème siècle, ancienne maison Céide et mairie de Cayenne.
Samedi 17 septembre : départs de visite à 9h30 – 10h30 – 16h et 17h
Gratuit
Contact : Félix Nalège
Téléphone : 0694 45 62 88
Email : felix.nalege@wanadoo.fr
Rendez-vous : 48 avenue du général de Gaulle

Circuit des monuments appartenant au Conseil Général de la Guyane

Visite guidée théâtralisée autour des sites par Edmond Paulliac, comédien
A pied :
La Poudrière – Jean Martial – Secrétariat général – Immeuble Franconie – Cathédrale St Sauveur
En bus :
Maison Félix Eboué – Jardin Botanique – La pointe Montravail – Fort Diamant

Vendredi 16 septembre : visite réservée aux collégiens
Circuit n°1 avec un départ à 9h, de Cayenne vers Fort Diamant
Circuit n°2 avec un départ à 14 h depuis Fort Diamant vers Cayenne (départ en bus depuis les collèges participant à l'opération)

Samedi 17 septembre : visite tout public
Circuit n°1 avec un départ à 8h30, de Cayenne vers Fort Diamant

Dimanche 18 septembre : visite tout public
Circuit n°2 avec un départ à 15h30, de Fort Diamant vers Cayenne (départ en bus depuis Cayenne)
Gratuit

Contact : Marie-Patrice Benoît
Réservation obligatoire, 56 places maximum par circuit : 0594 28 86 50
Email : marie-patrice.benoit@cg973.fr
Programme détaillé sur le site internet : www.cg973.fr
Rendez-vous :
Circuit n° 1 - à 8h30 à l'Espace culturel de la Poudrière, derrière les archives départementales
Circuit n° 2 - à partir de 13h, passage du bus dans les collèges pour la visite réservée aux scolaires à 15h30 devant l'Hôtel départemental, 1 place Léopold Héder pour la visite tout public

Cathédrale Saint-Sauveur

Voyage autour des sonorités musicales bushinennes

organisé par le service culturel du conseil général
Spectacle de chants avec Jérémy Popou
Vendredi 16 septembre : 20h
Gratuit
Contact : Marie-Patrice Benoît
Téléphone : 0594 28 86 50
Email : marie-patrice.benoit@cg973.fr
Rendez-vous : Cathédrale St-Sauveur, rue François Arago

Concert organisé par le centre de musique Zipoli

Chants du patrimoine Guyanais, par le Chœur de l'Ecole d'Orgue de Guyane, arrangements par Christian Laidlow
Dimanche 18 septembre : 16h30
Gratuit
Contact : Joseph Plug
Téléphone : 0594 30 22 57
0694 41 37 09 - 0694 42 54 09
Email : josephplug@wanadoo.fr
Rendez-vous : Cathédrale St-Sauveur, rue François Arago

Ancien Hôpital Jean Martial

Spectacle Tchimbo ou la liberté criminelle, organisé par le service culturel du Conseil Général
Spectacle de Hip Hop et lectures de textes (Djambel Free Touch)
Samedi 17 septembre: 20h à 21h
Gratuit
Contact : Marie-Patrice Benoît
Téléphone : 0594 28 86 50
Email : marie-patrice.benoit@cg973.fr
Rendez-vous : Centre Jean Martial, place des Palmistes

Conférence au Conseil Régional

Voyage en patrimoine : richesses culturelles des communes de Guyane

Par Céline Frémaux et Kristen Sarge du service de l'inventaire général du patrimoine culturel
Samedi 17 septembre à 18h30
Gratuit
Rendez-vous : Salle d'exposition de l'EnCRE, route de Montabo

Musée des Cultures Guyanaises

Au 78 rue Madame Payé

Découverte des plantes et jardins de la ville autour du Musée.
Exposition « Fouiller le passé » avec l'intervention d'Antoine Loyer, étudiant archéologue de l'Université de Laval-Québec
Animation jeu au centre de documentation

Vendredi 16 septembre : visites guidées pour les scolaires de 8h à 13h et de 15h à 18h
Samedi 17 et dimanche 18 septembre : visites guidées tout public à 9h30 et 16h30
Samedi 17 septembre : ouverture de 9h à 13h et de 16h à 19h
Dimanche 18 septembre : ouverture de 9h à 13h et de 16h à 18h

Au 54 rue Madame Payé

Visite libre de l'exposition permanente et de deux expositions temporaires :
« Herménégilde Tell (1865-1931) » et « Objets d'autrefois Made in Guyane ».
Projection d'un documentaire « La vie dans une maison créole autrefois ».
Vendredi 16 septembre : visites guidées pour les scolaires
Samedi 17 septembre : voyage des rythmes tambouyen et des saveurs...
De 17h à 19h animation de percussions traditionnelles avec le groupe Pyano savann
Dégustation-vente de douceurs et thé glacé péyi avec la Fée Gourmande
Dimanche 18 septembre : ateliers démonstration et vente de Calebasses gravées de Raoul Vincke
Dégustation-vente de douceurs et thé glacé péyi avec la Fée Gourmande
Gratuit
Contact : Marie-Paule Jean Louis
Réservation obligatoire pour les visites guidées : 0594 31 41 72
Email : mcg87@wanadoo.fr
Rendez-vous : 54 et 78 rue Madame Payé

Circuit pédestre dans le centre-ville de Cayenne

Cayenne, un voyage à travers le temps et les cultures
Organisé par la ville de Cayenne et la compagnie des guides de Guyane
Découverte de la mairie, du Fort Cépérou, de la place Léopold Héder, la Préfecture et la place des Palmistes.
Durée de la visite : 2 heures
Samedi 17 et dimanche 18 septembre : départs à 9h et 10h
Gratuit
Réservation obligatoire : 0694 44 66 68
Rendez-vous : devant la mairie de Cayenne

ILES DU SALUT

le Royale

Transport et visite guidée proposés par la société Sotel

Samedi 17 et dimanche 18 septembre
Tarifs : 50 % du prix normal soit 19,50 € adulte et 9,75 € jusqu'à 12 ans
Gratuit pour la visite guidée
Contact : Madeleine Calcagni
Réservation obligatoire : 0594 32 11 00
Email : sothis2@wanadoo.fr
Rendez-vous pour le transport : Port des Balourous, à Kourou, à 7h45
Rendez-vous pour la visite : Départ depuis l'auberge des îles, à 10h30

KOUROU

Association Kalawachi

Visite du carbet de la tradition

Découverte de la culture amérindienne

17 et 18 septembre à partir de 9 h 30
Tarifs : 3 € adulte, 2 € enfant – 12 ans
Contact : Jean-Pierre Joseph
Email : centrekalawachi@orange.fr
Téléphone : 0694 42 01 21
Chemin d'accès : au rond-point à l'entrée de Kourou, prendre la direction de Sinnamary
Rendez-vous : PK 3,5 route de Dégrad Saramaca

Centre National d'Etude Spatiales / Centre Spatial Guyanais

Les savanes du Centre Spatial Guyanais

Balade commentée par un guide de l'office national des forêts le long d'un sentier d'interprétation de la faune et de la flore implanté dans les savanes du Centre Spatial Guyanais.
Samedi 17 septembre
3 départs : 6h30 - 7h30 – 17h
2 heures de visite dont une heure de trajet aller/retour inclus
Gratuit
Réservation obligatoire : 0594 32 61 23
Email : visite.csg@wanadoo.fr
Rendez-vous : Hall Jupiter – Musée de l'espace

Journées amazoniennes du patrimoine

Organisées par le service des affaires culturelles, pôle culturel de Kourou
A l'école de musique, exposition d'instruments de musique anciens
du lundi 12 au 18 septembre 2011 : de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h

A la médiathèque :

Exposition d'objets d'arts traditionnels

Art Tembé, artisanat Kalin'a et objets créoles
Du lundi 12 au 18 septembre 2011 :
Lundi 12h – 19h
Mardi au samedi : 9h – 19h
Dimanche : 15h – 19h

Tableaux en relief de façades de maisons créoles

Du lundi 12 septembre 2011 au 2 octobre 2011
Vernissage le 13 septembre 2011 à 18h30
Lundi 9h – 19h
Mardi au samedi : 9h – 19h
Dimanche : 15h – 19h

Le voyage du patrimoine

Circuit guidé en bus du patrimoine historique de la ville de Kourou
Samedi 17 de dimanche 18 septembre : départs à 9h et 11h
Roches gravées, Four du baigne, Fontaine du baigne, Tour Dreyfus

Conférence sur le patrimoine amérindien

avec Eric Gassies, archéologue et Laura Lagrancourt
Vendredi 16 septembre 2011 à 19h

Jeux sur le patrimoine archéologique amérindien :

le 17 septembre 2011 de 14h à 16h
Visite virtuelle des musées :
samedi 17 septembre de 9h à 19h et dimanche 18 septembre de 15h à 19h
Gratuit
Contact : Pôle culturel de Kourou
Réservation obligatoire : 0594 22 32 90
Email : mediatheque@kourou.info
Programme détaillé sur facebook « kourou tourisme »
Rendez-vous : Ecole municipale de musique de Kourou
Place Nobel pour la première offre et Pôle culturel municipal, perspective Copena pour toutes les offres suivantes.

MANA

Les patrimoines de la ville

Organisé par le Parc naturel régional et la mairie de Mana

Vendredi 16 septembre :
14 h – diffusion du documentaire « Olino ka'hamon » à destination des lycéens, dans la salle polyvalente
Vendredi 16 et samedi 17 septembre : 9h à 13h - exposition sur l'architecture des maisons créoles au service du tourisme de la mairie, angle des rues Javouhey et Bastié

Samedi 17 septembre :
10h30 - visite guidée du presbytère en cours de réhabilitation (bâtiment classé monument historique)
Historique et conférence autour du projet de réhabilitation en partenariat avec la Fondation du patrimoine (dans la salle polyvalente).
15h - témoignages des anciens « annou kozé asou listwé Mannan »

Samedi 17 et dimanche 18 septembre à partir de 9h (visible jusqu'au vendredi 30 septembre)
Les patrimoines de Mana, parcours inhabituels... : exposition photo installée sur les grilles de l'école Emmanuel Bellony.

Dimanche 18 septembre : visite de la léproserie de l'Acarouany par les élèves de l'option théâtrale du lycée Léopold Elfort et Jean Marc Jadfard à 9h

Gratuit
Contact : Bénédicte Ramos - Marianna Patient (mairie) et Noémi Prajoewari (PNR)
Téléphone : 0594 34 37 45 – 0694 38 80 07 ou 0594 34 41 50
Email : mana.mairie.cultures@orange.fr et n.prajoewari.pnrg@gmail.com
Rendez-vous : Place de l'église à Mana et au service du tourisme de la mairie.

MONTSINÉRY-TONNEGRANDE

Patrimoine religieux du bourg de Montsinéry

Visite guidée proposée par le service régional de l'inventaire général du patrimoine culturel (Conseil régional) en partenariat avec la mairie

Samedi 17 et dimanche 18 septembre à 9h
Durée de visite : 1h
Gratuit

Habitation Fontaine

Visite guidée organisée par l'association Fourmi manioc

20 m de marche
Samedi 17 septembre : visite de 10h à 13h

Habitation Montsinéry

Visite guidée organisée par l'association Fourmi manioc

Pirogue et 1h30 de marche, possibilité de baignade
Dimanche 18 septembre : visite de 10h à 15h
Tarifs : 20 € adulte et 5 € enfant pour l'habitation Montsinéry
10 € adulte et 4 € enfant pour l'habitation Fontaine
Contact : Théodore Dauphin
Réservation obligatoire : 0694 97 06 22
Email : m-g-c-r@live.fr
Rendez-vous : devant la mairie de Montsinéry, à 9h
Pour l'habitation Montsinéry, prévoir un pique-nique, équipement de marche et de baignade.
Déconseillé aux enfants de moins de 6 ans.

RÉGINA

Montagnes couronnées de la forêt de Régina Visite pédestre organisée par l'office national des forêts

Découverte des reliefs forestiers et des vestiges amérindiens. Prévoir 3 à 4 h de marche en forêt.
Samedi 17 septembre 2011 : à partir de 8h 30
Gratuit
Réservation obligatoire : 0594 25 53 70
Email : dr.guyane@onf.fr
Rendez-vous : devant la mairie de Régina à 8h 30 précises
Équipement : bonnes chaussures, pantalon, anti-moustique et prévoir de l'eau.

Ecomusée municipal d'Approuague-Kaw

Le territoire d'Approuague-Kaw vu du ciel

Baptêmes de l'air organisés en partenariat avec l'Aéroclub de Cayenne-Matoury. Au départ de Régina, survol de Kaw, du canal Roy, des anciennes habitations sur polders, Guisanbourg et l'Approuague.
Samedi 17 septembre 2011 : de 8h à 17h

Visite guidée de l'habitation La Garonne – Habitation Besse

Sur les traces de Guisan et des esclaves de l'Approuague, découverte de l'histoire et des vestiges des « terres noyées », à 40 Km en aval de Régina. Avec Damien Hanriot et Nathalie Cazelles.
Samedi 17 et dimanche 18 septembre 2011 à 9h 30
Durée 5 heures dont 2h30 de pirogue

Randonnée pédestre à la Savane Roche Virginie

Découverte des plantes alimentaires et médicinales jusqu'à la Savane Roche Virginie, l'inselberg le plus facilement accessible de Guyane. Avec P. Giré
Samedi 17 et dimanche 18 septembre 2011 à 10h
Durée 5 heures dont 2h30 de marche

Spectacle théâtral « La Chute » d'Albert Camus

Par la troupe du Méridien. Mise en scène Grégory Alexander, avec Roland Zéliam, comédien et Rudy Menfir musicien/soliste (contre-ténor)
Samedi 17 septembre 2011 à 20h

Visite de l'Ecomusée

Libre ou guidée avec S. Migue
Samedi 17 et dimanche 18 septembre 2011 : de 9h à 18h
Tarifs : 28 € par personne pour le baptême de l'air 30 € adulte et 15 € enfant pour l'habitation La Garonne
8 € adulte et 5 € enfant pour la Savane Roche Virginie
5 € adulte et 3 € enfant pour le spectacle théâtral
Gratuit pour la visite de l'écomusée
Réservation obligatoire pour les sorties : 0594 37 09 44
Email : emak@mairie-regina.fr
Rendez-vous : à l'écomusée

RÉMIRE MONTJOLY

Fort Diamant

Buzz'art

Exposition, défilé et spectacles
Samedi 17 septembre : à partir de 18h
Tarifs : 5 € Gratuit – de 16 ans
Contact : Marie-Patrice Benoît
Téléphone : 0594 28 86 50
Email : marie-patrice.benoit@cg973.fr
Rendez-vous : Fort Diamant, route des plages

Itinéraire d'une fortification

Des premières batteries côtières au bâtiment actuel, Fort Diamant témoigne de l'importation de matériaux et de techniques constructives. Au gré d'une flânerie photographique, voyagez dans l'architecture militaire du 19ème siècle.
Dimanche 18 septembre : atelier de 9h à 10h et de 10h 30 à 11h 30
Gratuit
Contact : Gilles Privat
Réservation obligatoire, nombre de places limité : 05 94 29 59 13
Prévoir un appareil photo et un chapeau
Email : musee@cg973.fr
Rendez-vous : au Fort Diamant, route des plages.

Centre d'exposition d'arts et cultures Pagaret A la découverte du patrimoine remirois

Exposition photo des sites patrimoniaux de la commune
Vendredi 16 septembre de 8h à 18h
Samedi 17 septembre de 9h à 17h
Gratuit

Contact : Cynthia Bache-Liseron
Téléphone : 0594 28 25 10
Email : cp.remiremontloly@wanadoo.fr
Rendez-vous : impasse Delattre de Tassigny

Roches gravées de la crique Pavé Visite guidée par des archéologues de la direction des affaires culturelles de Guyane

Samedi 17 et dimanche 18 septembre à partir de 9h (visite d'1h 30 environ)
Gratuit
Contact : Eric Gassies et Gérald Migeon
Réservation conseillée : 0594 30 21 17 ou 0694 20 40 25
Email: eric.gassies@culture.gouv.fr ou Gerald.migeon@ulture.gouv.fr
Rendez-vous : roches au croisement de la route des plages/Dégrad des Cannes.

Habitation Loyola

Visite du site et initiation aux techniques de taille de pierre avec l'association Chantiers, histoire et architecture médiévales (CHAM) et l'association pour la protection du patrimoine archéologique et architectural de la Guyane (APPAAG)

Samedi 17 et dimanche 18 septembre : ouverture du site et animations à partir de 10h
Visites guidées : samedi 17 septembre de 15h à 18h et dimanche 18 septembre de 9h à 12h et de 15h à 18h
Gratuit
Contact : Moussu Thomas et Brice Chantrelle (CHAM) – Yannick Le Roux (APPAAG)
Téléphone : 0696 32 31 17 et 0694 22 11 32 (CHAM) et 0594 35 47 73 (APPAAG)
Email : brice_chantrelle@yahoo.fr et rorota@wanadoo.fr
Rendez-vous : site de Loyola, entrée face à RFO, se garer à l'entrée du chemin avec les bambous.

Ilet La Mère

Transport pour l'Ilet la Mère proposé par la société Autremer

Visites guidées par les stagiaires du BTS Tourisme de Kourou
Samedi 17 et dimanche 18 septembre :
Départ 7h45 retour 12h
Départ 8h45 retour 13h
Départ 9h45 retour 14h
Départ 10h45 retour 15h
Tarifs : 25 € par personne et 15 € pour les moins de 12 ans.
Réservation obligatoire : 0694 22 22 53
Email : autre.mer@orange.fr
Rendez-vous : marina de Dégrad des Cannes, 2ème passerelle à coté de la cale de mise à l'eau des bateaux.

ROURA

Habitation La Caroline

Visite guidée proposée par la mairie de Roura et le Parc naturel régional

Vestiges d'une habitation du 19ème siècle qui comprenait près d'une centaine d'esclaves et produisait du sucre. Au cours de la visite seront abordés les aspects historiques, archéologiques et ethno-botaniques.
Samedi 17 et dimanche 18 septembre : départs de visite à 7h30, 10h30 et 15h
Tarif : 10 € (gratuit pour les moins de 10 ans)
Contact : Jean-Marie PrévotEAU
Email : pnr-guyane@wanadoo.fr
Réservation obligatoire : 0594 28 92 70 ou 0694 24 01 85
Rendez-vous : au débarcadère de l'église de Roura
Accès en pirogue et marche de 1700 m pour se rendre sur le site, prévoir équipement en conséquence.

SAINT-JEAN DU MARONI

Camp de la relégation

Visites guidées proposées par l'association Meki wi libi na wan

Exposition « l'art comptant pour rien »

Vendredi 16 septembre : départs de visite à 9h et 15h pour les scolaires
Samedi 17 et dimanche 18 septembre 2011 : départs de visite à 8h et 15h
Durée de la visite : 3 heures. Possibilité de visiter le cimetière des relégués le matin et la nouvelle porcherie l'après-midi
Gratuit
Contact : Jérôme Rémont
Email : mekiwilbinawan@hotmail.com
Réservation obligatoire : 0694 40 94 90
Rendez-vous : carbet d'accueil

SAINT LAURENT DU MARONI

Musée des cultures guyanaises

Patrimoines partagés

Rencontres transfrontalières sur l'identification, la transmission et la valorisation du patrimoine culturel
Samedi 17 septembre : de 9h à 17h 30
Ateliers thématiques de 9h à 12h
Restitution publique de 14h 30 à 17h 30
Gratuit
Contact : Lydie Joanny
Email : mcg87@wanadoo.fr
Téléphone : 0594 31 41 72
Rendez-vous : au camp de la Transportation

Les patrimoines de la ville

Visites et animations proposées par le centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine

Exposition Marcel Pinas Voyage à travers les arts plastiques

Entre toiles, installations sonores et vidéos, Marcel Pinas, dont le travail est reconnu internationalement, propose pour sa 5ème exposition au camp de la Transportation une rétrospective de son travail.
Samedi 17 septembre 2011 : 19h
Rendez-vous : au camp de la Transportation

Visite du quartier officiel

Le quartier officiel abritait la « tentiaire », personnel de l'administration pénitentiaire qui de 1882 à 1949 contrôla et organisa le territoire de la commune pénitentiaire. En suivant M. Castieau, architecte ayant participé à la restauration de ce quartier, le public sera sensibilisé à l'histoire de Saint-Laurent-du-Maroni, mais aussi aux enjeux contemporains de la restauration.
Dimanche 18 septembre 2011 : 9h
Rendez-vous : A la pesée entre la place verte et la maison du préfet.

Visite de la Charbonnière

Accompagné de M. Assiti, le public pourra découvrir l'histoire des migrations marronnes à Saint-Laurent, et l'installation de ces populations sur les berges du Maroni. Visite en sranan tongo
Dimanche 18 septembre 2011 : 9h
Rendez-vous : Au village de la Charbonnière, rond point du bac international.

Visite de Balaté

Site archéologique, puis village Arawak, Balaté bénéficie d'une histoire ancienne. Accompagné de Melle Sabajo, le public pourra découvrir l'histoire des Arawaks en Guyane, mais aussi leurs traditions et leur langue.
Dimanche 18 septembre 2011 : 9h
Rendez-vous : Au village de Balaté, devant le restaurant la Goélette

Village artisanal

Des artisans de l'ouest Guyanais proposeront des démonstrations de sculptures sur bois, vannerie, tembés
Samedi 17 et dimanche 18 septembre 2011 : 9h
Rendez-vous : devant l'office du tourisme

Visite du camp de la Transportation

Samedi 17 et dimanche 18 septembre 2011 : 9h30, 11h, 15h et 16h30
Rendez-vous : camp de la Transportation.
Gratuit
Contact : Service du patrimoine
Email : patrimoinelms@gmail.com
Réservation obligatoire : 0694 42 42 99

Coordination régionale :
Direction des affaires culturelles de Guyane
95 avenue du général de Gaulle – BP 11
97321 Cayenne cedex
Tél : 0594 25 54 00
www.guyane.culture.gouv.fr

Collaboration de 6 étudiants du BTS Tourisme de Kourou qui ont préparé dans le cadre d'un stage des visites à Cayenne (Préfecture), Remire-Montjoly (roches gravées, Loyola et Ilet la Mère).

Des modifications peuvent éventuellement être apportées aux conditions de visite ou d'ouverture des offres figurant au programme.

Découvrez le programme national des journées européennes du patrimoine :
www.journeesdupatrimoine.culture.fr